今年欣逢該團六十紀慶
蘇紅軍歌舞團月中 雲埠奧芬戲院獻藝
擁有藝員二百 陣容鼎盛

（溫哥華訊）蘇聯亞力山大紅軍歌詠舞蹈團，定期于十月十七日（星期二）至十月廿一日（星期六），在奧芬大戲院獻藝。

該團爲世界著名的一個歌詠舞蹈團，由二百多名歌唱家、舞蹈家、音樂家等組成。並包括由八十八名男歌詠家、混合舞蹈團及四十人組成的管絃樂隊，都是蘇聯紅軍要員。蘇聯舞蹈多采多姿，爲韻律體操運動的方式。

該團今年適逢慶祝成立六十週年紀念。以前曾有多次在加拿大上演，但此次却于日前（九月十二日）首次在美國紐約演出。五十年前，曾擬往紐約公演，但由于第二次世界大戰爆發，未能成行。

該團將於每晚八時，在奧芬大戲院上演，星期六下午三時，加演下午場。歡迎購票入座。查詢電話八七九·五五五一。

暢談梓里情 笑語鄉邑事
溫哥華埠台山同鄉會 歡迎朱灼雲顧問到訪

（溫哥華訊）香港新寧貿易有限公司董事長朱灼雲，出訪歐美各國考察與拜會鄉親故舊，歷時數月，風塵僕僕。十月四日抵達雲埠，即前往溫哥華台山同鄉會拜訪，受到熱烈歡迎與接待。

十月五日上午十時，朱先生由友好黃覺鐘、陳庭貴、朱正華等陪同，前往溫哥華台山同鄉會拜訪。該會主席雷民盼、副主席黃國富及諸執事與衆鄉親，列隊熱烈歡迎，並迎至禮堂座談歡叙，相互問候，暢談梓里情，笑語鄉邑事。

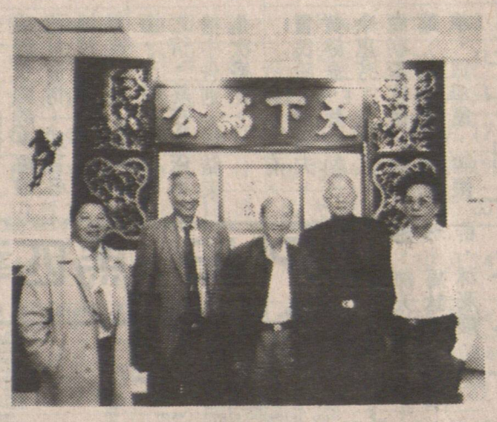
朱灼雲先生，歷任香港四邑會所會長、監事長，一向熱心於社會服務。對家鄉台山之建設與發展，關懷備至，出錢出力，貢獻殊多。自五十年代始，數十年如一日，努力不懈，堪稱典範，是四邑—特別是台山在香港與海外華僑、港澳同胞聯繫的橋樑，如四邑華僑與港澳同胞捐資或投資家鄉的文化教育設置或基本建設，處處和朱先生之工作聯繫在一起，爲僑胞辦事，解疑難，不分內外，細緻深入，認真不苟，德高望重，受衆尊崇。

座談會上，雷民盼主席向朱灼雲先生介紹了該會成立經過與會務開展情況，朱先生對溫哥華台山同鄉會之建立與一年來的會務發展表示讚賞與支持，並提出了寶貴意見，愉快接受聘請担任該會顧問，給全體同人以極大鼓舞和鼓勵。

中午十二時，該會假座名園酒家設午宴茶會，宴請朱灼雲顧問，以茶代酒，祝朱先生身體健康，旅途愉快。席間鄉情洋溢，談笑風生。朱先生雖已近八十高齡，但精神奕奕，健身又健談，且說話諧趣，笑談間闡述哲理，經歷豐富，數故引舊，以證見解，給人以莫大教益。會後並由該會同人陪同前往拜訪中華會館、中華文化中心、參觀中山公園等處。

朱灼雲先生即席捐助台山同鄉會經費一百元，梓里情深，鄉誼義重，也是支持與鼓勵。主席富民盼代表該會同人，表示萬分感謝。

圖爲朱灼雲君（前排右二）接受溫哥華台山同鄉會主席雷民盼（前排右三）頒予顧問聘書時攝。



圖爲朱灼雲君（右二）拜訪中華會館合影留念。

爲紀念觀音菩薩出家日
溫哥華世界佛教會 舉行兩次慶祝法會

（溫哥華訊）農曆九月十九日爲觀音菩薩出家紀念日，世界佛教會定期於一九八九年十月十五日（星期日），舉行慶祝法會。上午七時卅分至下午四時廣開佛門。上午十時普佛上供，爲四衆弟子祈福增壽及祈求世界和平、人民康樂。中午十二時，恭請馮公夏居士講述觀音菩薩故事；十二時卅分，敬備素齋款衆，完全免費。

菩薩出家正日，由上午八時至下午二時卅分廣開佛門，方便各界善信禮佛上香，祈福消災，歡迎各界善知識駕臨隨喜，廣結勝緣，共沾法益。

世界佛教會地址：溫哥華市東四十九街五二五號。

電話：三二五—六九一二。

史丹利公園小型鐵路 表間時放開末週季秋

（本報訊）史丹利公園小型鐵路樂園及兒童動物園，已於本星期開始採用秋季開放時間表。

公園管理局發言人說，迄本年十二月二日止，鐵路樂園與兒童動物園逢週末及星期一公衆假期兼天氣適宜，將於上午十一時起至下午四時止開放。

入場費爲耆英及不逾十二歲之小童每人八角；成年人每人一元六角；合家歡入場費爲三元。

繼「小小大丈夫」後推出
「我愛俏寃家」劇集 國泰電視週五起播

（溫哥華訊）大都市小人物的故事，常常都會給予觀衆一種親切感，看起來將別有味道，更不時會發出會心微笑！國泰電視繼「小小大丈夫」後，會于十月十三日（星期五），推出另一輕鬆劇集「我愛俏寃家」。故事環繞着住在隔壁的兩家人而發生。由江欣燕、鄭敬基等領銜主演。

一名得不到丈夫疼愛的年輕少婦，由于苦悶過度而精神衰弱，還經常有自殺傾向……究竟怎樣才可讓她重新振作呢？她看似絕望的人生，還有轉機的可能嗎？本週六晚八時一刻，于國泰電視播映的週末小品「疊戀」中，杜麗莎、曾江及吳夏萍，會爲你演出這個婚外情的故事。

由十月十二日（星期四）開始，國泰電視逢星期一至四，下午五時播映的兒童節目「430穿梭機」會以全新姿態與小朋友見面，由穿梭機時代步入傳真機世界—以「閃電傳真機」取代「430穿梭機」，爲大溫哥華的小朋友帶來令他們驚喜的訊息！

加鋁建築學術講座，定期于一九八九年十月十八日下午八時，假座笠臣廣場新聞傳播媒介中心舉行。免收入場費。
座講術學築建鋁加 行舉費免場廣臣笠

（溫哥華訊）由國際公認的女名建築家沙夏哈迪主講。她于一九八三年，曾在香港榮獲彼基士比賽獎，爲香港名人俱樂部建築設計而得獎。

更正啓事

本報昨（十二日）八版「溫哥華台山同鄉會設午宴歡迎黃良石顧問到訪」一文，末段首句誤植爲「黃良石先生慷慨捐助溫哥華台山會館經費五十元」，應爲「黃良石先生慷慨捐助溫哥華台山同鄉會經費五十元」方合。特此更正，並致歉意。

報本完看 閱訂請敬

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均 律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
·承　辦·
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客户服務
VICK, McPHEE & LIU律師樓地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦 1122室
電話：5-224049
國文傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老 美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
產品好
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：六八七八五〇一 六八七八八五〇式
（七天營業）

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL　溫哥華緬街475號
大貢獻
中國精選遊
$1,498.00 全程七日
暢遊北京、西安、上海。
$1,998.00 全程十日
暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。
$1,998.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。
$2,098.00 全程十四日·黃山
暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。
直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。
日、港、台精選遊
$1,698.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。
星、馬、泰精選遊
$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。
直接主辦，每月出發，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，一年有效。
☎687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

威信實業燕梳公司
PRO-VISION MAR AGENCIES
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street　電話：687·8332
本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠爲各界服務
代理 房屋 汽車 生意 醫藥 Autoplan
燕梳
房屋買賣 物業收租
*西區街角地大53×120呎好租客，價$四十四萬八千
*廿七組栢文，五鋪位，七千一百呎地，一百九十八萬。
*東區住屋現分兩伙出租，卅四近域多利四千呎地，十五萬九。
*域多利一街業仔鋪前鋪後居四百五十元月租四千八百元頂手，請電陳任賢

HABITAT REALTY LTD.
地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438 – 3501
Pager: 680 – 2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5
免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃
潘世豪
SAVIO POON　873 – 6880
本那比幽靜高尚住宅區大地80×118卅七年新上下3房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘
現減價廿四萬餘
雲東20街6房土庫完成有景大地49·5×122開價$269·000
雲東4房高土庫柏文地，價十七萬九千元
北本拿比近西門菲莎大學，4·500呎，地72×100意大利式風景別墅，價$488·000
北本拿比意大利建築師兩層靚屋上下四千呎，地59X122開價四十二萬
雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。
溫哥華東區柏文二房二廁，保養好，價$89·900
溫哥華東區三房舊屋，卅二街夾域多利街，地33×110開價十五萬餘
雲東3房高土庫保養好33×122價十六萬餘
雲東5房高土庫，全部番新標準地近Renfrew開價十八萬餘。